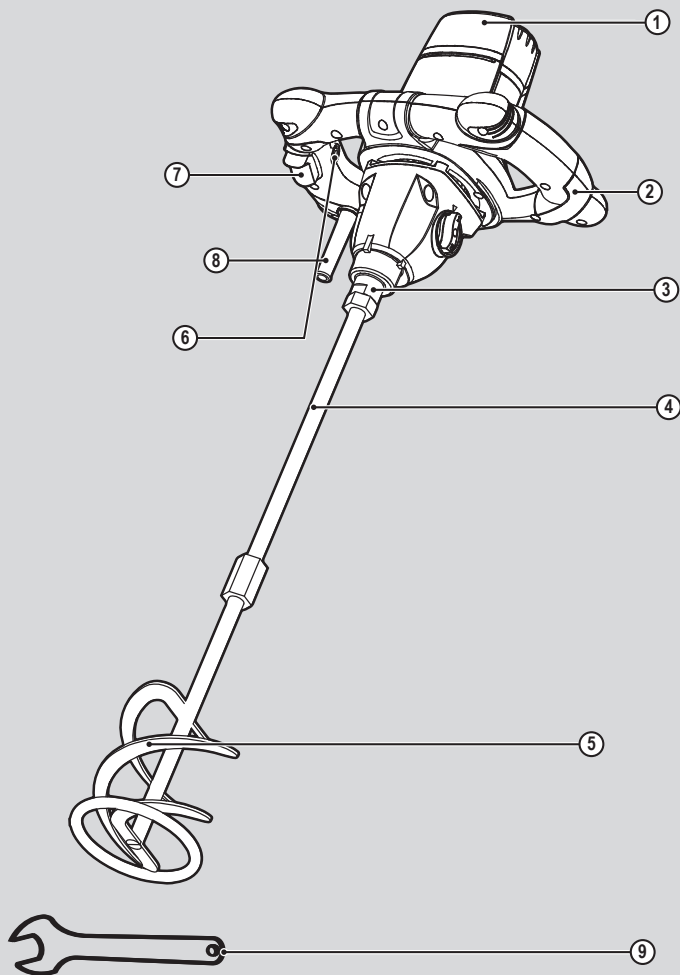


STANLEY

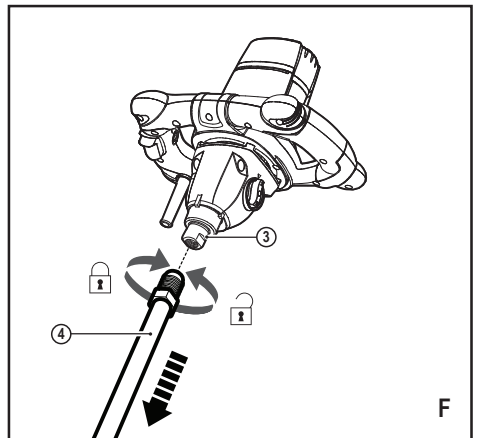
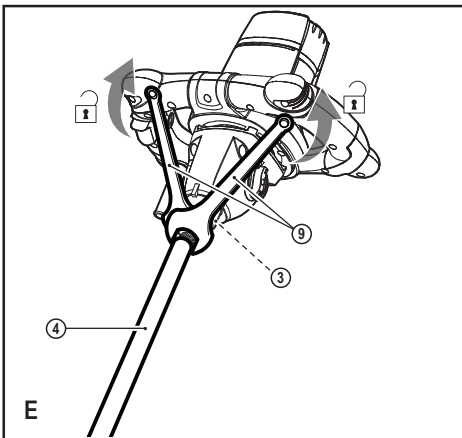
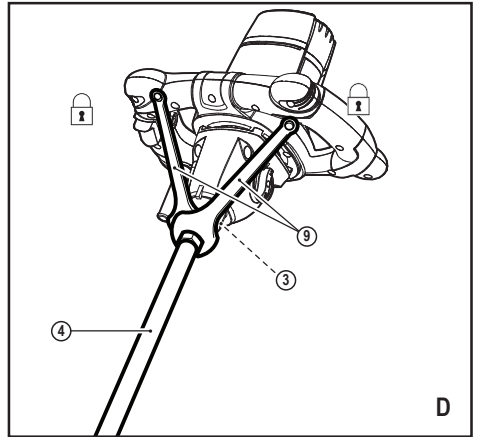
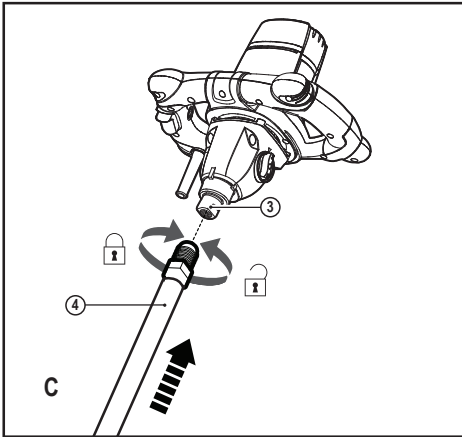
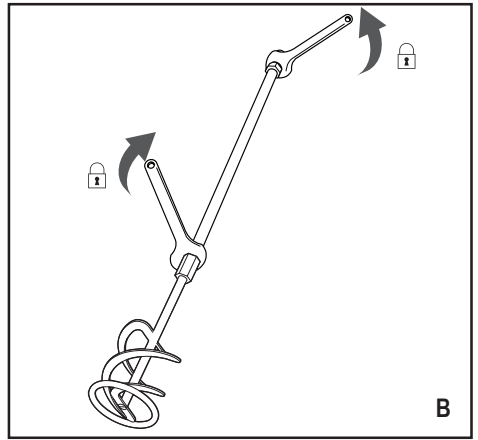
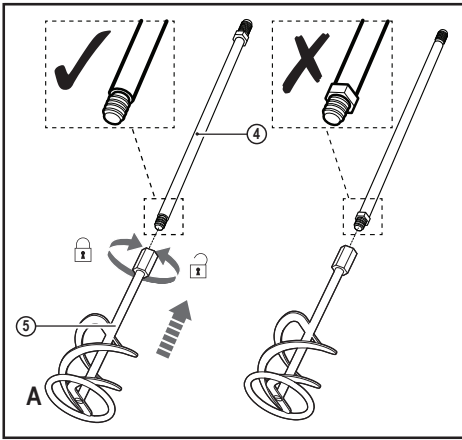


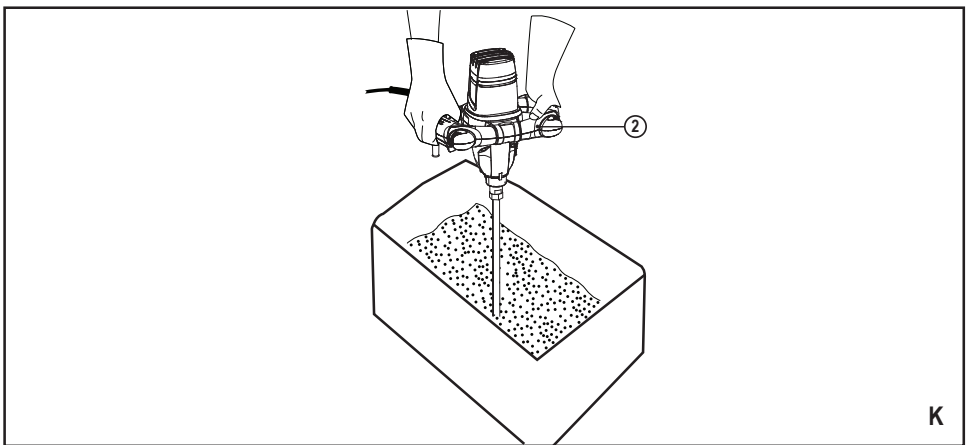
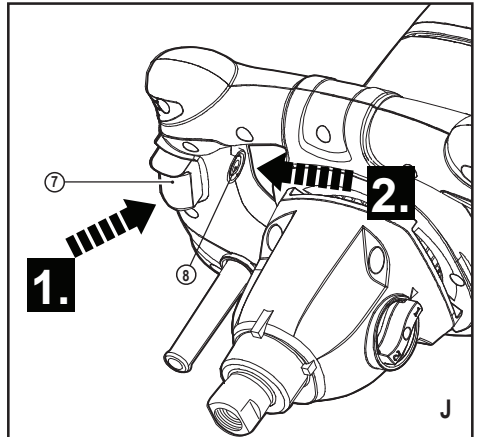
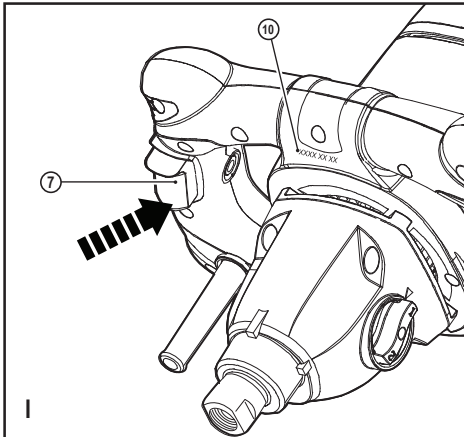
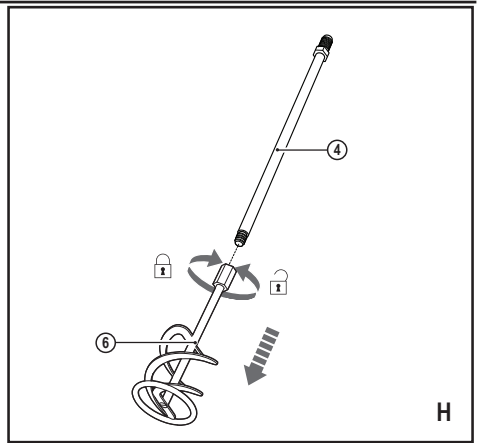
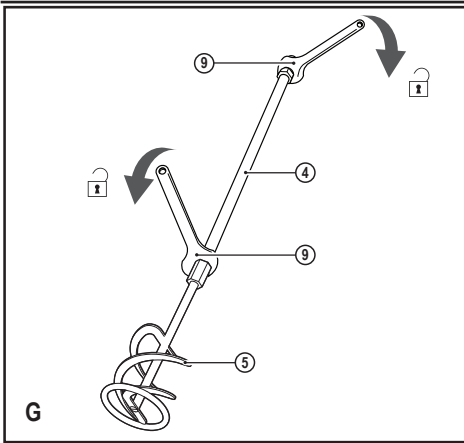
SDR1400

English
Français
العربية

Page 4
Page 10
Page 17

ENGLISH (Original instructions)





Intended use

Your Stanley SDR1400 Paddle Mixer has been designed for mixing liquid and powdery materials: paints, glue/adhesive, plaster, screed as well as mortar etc. This tool is intended for professional use.

Safety instructions

General power tool safety warnings



Warning! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- a. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- a. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

- f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.**

Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
 - b. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
 - c. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
 - d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
 - e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
 - f. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
 - g. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- #### 4. Power tool use and care
- a. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
 - b. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
 - c. **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

- d. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
 - e. **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
 - f. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
 - g. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. In accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
5. **Service**
- a. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Additional power tool safety warnings for paddle mixer.

- ◆ Never clamp the product into a vice or to a work bench to use as a stationary tool. This may cause serious injury.
- ◆ Switch the product off immediately if the tool attachment jams. Be prepared for high reaction torques, which could cause kickbacks. The tool attachment will jam if the product is overloaded or becomes twisted in the workpiece.
- ◆ Wear protective clothing, dust masks and protective gloves when using this product. While this product is being used, dust may be created or splashing may occur and material or liquids may be flung around. Many types of dust are deemed to be carcinogenic.
- ◆ Always operate the product with both hands on the handles. Keep a firm grip on the handles and ensure you footing is secure on a stable, level and dry ground. Loss of control over the product can cause personal injury.
- ◆ Do not use this product to process substance which is highly flammable or potentially explosive such as solvents. Using this product will create sparks which can ignite vapours.
- ◆ Use this product indoors only. Moisture and rain can damage the product or can lead to electrocution. from the power supply, if stirred material penetrates into the inside of the product or if the product falls into the

material being stirred. Have the product inspected by a professional electrician. Stirred material and moisture can damage the product or lead to electrocution, if they penetrate inside the product.

- ◆ Do not work with any substances which are harmful to health. Many materials are noxious when they are processed. Do not breathe in any unhealthy substances and avoid contact with your skin. Follow the manufacturers' instructions and wear suitable personal protective equipment.
- ◆ Wait until the product has come to a complete standstill, before removing it from the material being stirred and putting it down. The bucket can get jammed or stirred material can be flung around. This can lead to a loss of control over the product.

Residual risks.

Even with the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks can not be avoided. These include:

- ◆ Injuries caused by touching any rotating/moving parts.
- ◆ Impairment of hearing.
- ◆ Risk of injury when changing any parts, or accessories.
- ◆ Health hazards caused by breathing dust developed when sawing wood, especially oak, beech and MDF.
- ◆ Injuries caused by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods ensure you take regular breaks.

Safety of others

- ◆ This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- ◆ Unpack all parts and lay them on a flat, stable surface
- ◆ Remove all packing materials and shipping devices, if

Labels on tool

The following pictograms along with the date code are shown on the tool:



Warning! To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.



Wear safety glasses or goggles.



Wear ear protection.



Wear a dust mask.



Wear gloves when handling blades.

Position of data barcode (Fig.I)

The data barcode (10), including the year of manufacturing, is printed on tool housing.

E.g.:

2015 XX ZY
Year of manufacturing

Package Content

- 1 stirrer
- 2 wrenches
- 1 instruction manual

Electrical safety



This tool is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

- ◆ Inspect tool cords periodically. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised Stanley Fat Max Service Centre in order to avoid a hazard.

Voltage drops

Inrush currents cause short-time voltage drops. Under unfavourable power supply conditions, other equipment may be affected. If the system impedance of the power supply is lower than 0.34 Ω, disturbances are unlikely to occur.

Using an extension cable

- ◆ Always use an approved extension cable suitable for the power input of this tool (see technical data). Before use, inspect the extension cable for signs of damage, wear and ageing.
- ◆ Replace the extension cable if damaged or defective. When using a cable reel, always unwind the cable completely. Use of an extension cable not suitable for the power input of the tool or which is damaged or defective may result in a risk of fire and electric shock

Features

This tool includes some or all of the following features.

1. Air vents
2. Handle (left & right)
3. Socket
4. Shaft
5. Stirrer
6. lock-on button
7. Variable speed switch
8. Power cord with plug
9. Mounting spanner 22mm (x 2)

Assembly.

Unpacking.

- ◆ Unpack all parts and lay them on a flat, stable surface
- ◆ Remove all packing materials and shipping devices, if applicable.
- ◆ Make sure the delivery contents are complete and free of any damage. If you find that parts are missing or show damage do not use the product but contact your dealer. Using an incomplete or damaged product represents a hazard to people and property. Ensure that you have all the accessories and tools needed for assembly and operation. This also includes suitable personal protective equipment.

Warning! The product and the packaging are not children's toys! Children must not play with plastic bags, sheets and small parts! There is a danger of choking and suffocation!

Setup

Warning! The product must be fully assembled before operation! Do not use a product that is only partly assembled or assembled with damaged parts! Follow the assembly instructions step-by-step and use the pictures provided as a visual guide to easily assemble the product! Do not connect the product to power supply before it is completely assembled!

Stirrer

Warning! Stirrers are available in different types and with different shape and diameters. Always use the correct stirrer according to the intended use! Observe the technical requirements of this product (see section "Technical specifications") when purchasing and using stirrer! Stirrer becomes hot during use! Handle them carefully! Wear protective gloves when handling stirrer in order to avoid injuries like burns and cuts!

Attaching (Fig.A, Fig.B, Fig.

- ◆ Align the stirrer (5) with the shaft (4). Screw the stirrer (5) clockwise onto the lower end
- ◆ Lock the welded nut of the shaft (4) with one mounting spanner (9) and secure the stirrer (5) clockwise with the other (9) gripping the welded nut (Fig. B).

Note! Tighten the connection hand tight at first, before using the spanners.

- ◆ Align the shaft (4) with the socket (3). Screw the shaft end with welded nut clockwise into the socket (3) (Fig. C).
- ◆ Lock the socket (3) with one mounting spanner (9) and secure the shaft (4) clockwise with another mounting spanner (9) gripping the welded nut (Fig. D).

Note! Tighten the connection hand tight at first, before using the spanners.

Removing/Replacing (Fig.E, Fig.F)

- ◆ Lock the socket (3) with one mounting spanner (9) and loosen the shaft (4) anticlockwise with another

- ◆ mounting spanner (9) gripping the welded nut (Fig. E).
- ◆ Loosen the welded nut anticlockwise (Fig. F) and remove the shaft (4) from the socket (3) (Fig. F)

Stirrer (Fig.G, Fig.H)

- ◆ Lock the welded nut of the shaft (4) with one mounting spanner (9) and loosen the stirrer (5) anticlockwise with another mounting spanner (9) gripping the welded nut (Fig. G).
- ◆ Loosen the welded nut anticlockwise (Fig. H) and remove the stirrer (5) from the shaft (4) (Fig. H).
- ◆ Attach a new shaft/stirrer as required.

Use

Variable speed switch (Fig.I)

Operate the product either in instant or continuous mode.

Instant Mode

- ◆ Switch the product on by pressing the variable speed switch (7) (Fig. I).
- ◆ Switch the product off by releasing the variable speed switch (7).

Continuous mode

- ◆ Switch the product on by pressing the variable speed switch (7) and hold it in position (Fig. J, step 1).
- ◆ Press the lock-on button (6) and hold it in position to lock the variable speed switch (7) (Fig. I, step 2).
- ◆ Release the lock-on button (6) and variable speed switch (8). The variable speed switch is now locked on for continuous use.
- ◆ Depress and release the variable speed switch (7) to switch the product off.

General operation

- ◆ Check the product, its power cord and plug as well as accessories for damage before each use. Do not use the product if it is damaged or shows wear.
- ◆ Double check that the accessories and attachments are properly fixed.
- ◆ Always hold the product on its handles. Keep the handles dry to ensure safe support.
- ◆ Ensure that the air vents are always unobstructed and clear. Clean them if necessary with a soft brush. Blocked air vents may lead to overheating and damage the product.
- ◆ Switch the product off immediately if you are disturbed while working by other people entering the working area. Always let the product come to complete stop before putting it down.
- ◆ Do not overwork yourself. Take regular breaks to ensure you can concentrate on the work and have full control over the product.

Mixing (Fig.K)

Warning! During operation fine dust will be generated! Some dusts are highly inflammable and explosive! Do not smoke during operation, keep heat sources and open flames out of the working area! Always wear a dust mask to protect yourself against hazards resulting from fine dust! The stirrer will come to a stop during operation if the material is too firm! Switch the product off, lift the stirrer out of the material and inspect the material before using the product again! A blocked stirrer may cause overheating of the motor. Hold the product firmly during operation. Do not let the stirrer touch the bucket! This can cause damage to the stirrer and bucket!

- ◆ Hold the product with 2 hands on both handles (2) and insert the stirrer (5) into the material (Fig. M).
- ◆ Gently press variable speed trigger switch to start operation at a low speed.
- ◆ Move the stirrer through the material until it is evenly and completely mixed.
- ◆ Switch the product off. Let the stirrer come to a complete stop before lifting it out of the mixing material.

Warning: Switch the product off, let it come to a complete stop and disconnect it from the power supply if the stirrer gets stuck in the mixing material. Only then free the jammed attachment.

After use

Warning: Always switch the product off, disconnect the product from the power supply and let the product cool down before performing inspection, maintenance and cleaning work!

Cleaning

- ◆ Keep the product clean. Remove debris from it after each use and before storage.
- ◆ Regular and proper cleaning will help ensure safe use and prolong the life of the product.
- ◆ Inspect the product before each use for worn and damaged parts. Do not operate it if you find broken and worn parts.

Warning: Only perform repairs and maintenance work according to these instructions! All further works must be performed by a qualified specialist!

- ◆ Clean the product with a dry cloth. Use a brush for areas that are hard to reach.
- ◆ In particular clean the air vents (1) after every use with a cloth and brush.
- ◆ Remove stubborn dirt with high pressure air (max. 3 bar).

Note: Do not use chemical, alkaline, abrasive or other aggressive detergents or disinfectants to clean this product as they might be harmful to its surfaces.

- ◆ Check for worn or damaged parts. Replace worn parts as necessary or contact an authorised service centre for repair before using the product again.

Maintenance

- ◆ Before and after each use, check the product and accessories (or attachments) for wear and damage. If required, exchange them for new ones as described in this instruction manual. Observe the technical requirements.

Repair

This product does not contain any parts that can be repaired by the consumer. Contact an authorised service centre or a similarly qualified person to have it checked and repaired.

Storage

- ◆ Switch the product off and disconnect it from the power supply.
- ◆ Clean the product as described above.
- ◆ Store the product and its accessories in a dark, dry, frostfree, well-ventilated place. Always store the product in a place that is inaccessible to children. The ideal storage temperature is between 10°C and 30°C.
- ◆ We recommend using the original package for storage or covering the product with a suitable cloth or enclosure to protect it against dust.

Transportation

- ◆ Switch the product off and disconnect it from the power supply.
- ◆ Attach transportation guards, if applicable.
- ◆ Always carry the product by its handles (2).
- ◆ Protect the product from any heavy impact or strong vibrations which may occur during transportation in vehicles.
- ◆ Secure the product to prevent it from slipping or falling over.

Troubleshooting

Suspected malfunctions are often due to causes that the users can fix themselves. Therefore check the product using this section. In most cases the problem can be solved quickly.

Problem	Possible Cause	Solution
Product does not start	Not connected to power supply	Connect to power supply
	Power cord or plug is defective	Check by a specialist electrician
	Other electrical defect to the product	Check by a specialist electrician

Product does not reach full power	Extension cord not suitable for operation with this product	Use a proper extension cord
	Power source (e.g. generator) has too low voltage	Connect to another power source
	Air vents are blocked	Clean the air vents
Unsatisfactory result	Stirrer is worn	Replace with new one
	Stirrer not suitable for material to be mixed	Use proper stirrer

Maintenance

Your tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

Warning! Before performing any maintenance, switch off and unplug the tool.

- ◆ Regularly clean the ventilation slots in your tool using a soft brush or dry cloth.
- ◆ Regularly clean the motor housing using a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.

Protecting the environment



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.



Should you find one day that your Stanley product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with household waste. Make this product available for separate collection.



Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

Local regulations may provide for separate collection of electrical products from the household, at municipal waste sites or by the retailer when you purchase a new product

Remarks

- ◆ Stanley's policy is one of continuous improvement to our products and as such, we reserve the right to modify product specifications without prior notice.

- ◆ Standard equipment and accessories may vary by country.
- ◆ Product specifications may differ by country.
- ◆ Complete product range may not be available in all countries. Contact your local Stanley dealers for range availability.

Technical Data

SDR1400		
Input power	W	1400
No-load speed	m in ⁻¹	0-480/0-800
Diameter of stirrer	mm	Ø 140
Coupling thread		M14
Variable speed		YES
Mixture volume		max. 120L
Weight	kg	3.5

ONE-YEAR WARRANTY

If your STANLEY product becomes defective due to faulty materials or workmanship within 12 months from the date of purchase, STANLEY guarantees to replace all defective parts free of charge or – at our discretion – replace the unit free of charge provided that:

- ◆ The product has not been misused and has been used in accordance with the instruction manual;
- ◆ The product has been subject to fair wear and tear;
- ◆ Repairs have not been attempted by unauthorized persons;
- ◆ Proof of purchase is produced;
- ◆ The STANLEY product is returned complete with all original components;
- ◆ The product hasn't been used for hire purposes.

If you wish to make a claim, contact your seller or check the location of your nearest authorised STANLEY repair agent in the STANLEY catalogue or contact your local STANLEY office at the address indicated in this manual. A list of authorised STANLEY repair agents and full details of our after sales service is available on the internet at: www.2helpU.com

Usage prévu

Votre mélangeur à pales Stanley SDR1400 a été conçu pour mélanger des matériaux liquides et poudreux : peintures, colles/adhésifs, plâtre, chape ainsi que mortier etc. Cet outil est prévu pour un usage professionnel.

Consignes de sécurité

Consignes de sécurité concernant les outils électroportatifs

Attention ! Lisez avec attention tous les



avertissements et toutes les instructions. Le non-respect de cette consigne peut entraîner une électrocution, un incendie et/ou de graves blessures.

Conservez tous les avertissements et instructions pour référence ultérieure. La notion d'« outil électroportatif » mentionnée par la suite se rapporte à des outils électriques raccordés au secteur (avec câble de raccordement) ou fonctionnant avec piles (sans fil).

1. Sécurité de la zone de travail

- a. **Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée.** Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé augmente le risque d'accidents.
- b. **N'utilisez pas les outils électroportatifs dans un environnement présentant des risques d'explosion ni en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électroportatifs génèrent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou les vapeurs.
- c. **Tenez les enfants et autres personnes éloignés durant l'utilisation de l'outil électroportatif.** En cas d'inattention, vous risquez de perdre le contrôle.

2. Sécurité électrique

- a. **La prise de l'outil électroportatif doit être compatible avec la prise d'alimentation. Ne modifiez pas l'outil électroportatif en cas de prises d'adaptateur avec des appareils ayant une prise de terre.** Le respect de ces consignes réduit le risque de choc électrique.
- b. **Évitez le contact physique avec des surfaces mises à la terre telles que tuyaux, radiateurs, fours et réfrigérateurs.** Il y a un risque élevé de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- c. **N'exposez pas l'outil électroportatif à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électroportatif augmente le risque de choc électrique.
- d. **Préservez le câble d'alimentation. N'utilisez pas le câble pour porter l'outil. Ne le tirez pas pour le débrancher. Maintenez le câble éloigné des sources de chaleurs, des parties huilées, des bords tranchants ou des parties de l'appareil en**

rotation. Le risque de choc électrique augmente si les câbles sont endommagés ou emmêlés.

- e. **Si vous utilisez l'outil électroportatif à l'extérieur, utilisez une rallonge homologuée pour une utilisation à l'extérieur.** L'utilisation d'une rallonge électrique homologuée pour les travaux à l'extérieur réduit le risque de choc électrique.
 - f. **Si l'outil doit être utilisé dans un endroit humide, prenez les précautions nécessaires en utilisant un dispositif à courant résiduel (RCD).** L'utilisation d'un tel dispositif réduit les risques d'électrocution.
- ### 3. Sécurité personnelle
- a. **Restez vigilant, surveillez ce que vous faites. Faites preuve de bon sens quand vous utilisez un outil électroportatif. N'utilisez pas l'outil lorsque vous êtes fatigué ou après avoir consommé de l'alcool ainsi que des médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil peut entraîner de graves blessures.
 - b. **Portez un équipement de protection. Portez toujours des lunettes de protection.** Selon le travail à effectuer, le port d'équipement de protection tels que masque anti-poussières, chaussures de sécurité antidérapantes, casque ou protection auditive, réduit le risque de blessures.
 - c. **Évitez un démarrage imprévu. L'outil doit être en position OFF (arrêt) avant d'effectuer le branchement à l'alimentation et/ou au bloc-batterie, de le ramasser ou de le porter.** Ne laissez pas votre doigt sur le bouton de commande en le transportant. N'alimentez pas l'outil si le bouton est activé. Ceci pourrait être à l'origine d'accident.
 - d. **Enlevez tout outil ou clé de réglage avant de mettre l'appareil en marche.** Une clé ou un outil se trouvant sur une pièce en rotation peut causer des blessures.
 - e. **Adoptez une position confortable. Adoptez une position stable et gardez votre équilibre en permanence.** Vous contrôlerez mieux l'outil dans des situations inattendues.
 - f. **Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. N'approchez pas les cheveux, vêtements ou gants des parties des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent s'accrocher dans les pièces en mouvement.
 - g. **En cas d'utilisation d'appareils servant à aspirer ou à recueillir les poussières, assurez-vous qu'ils sont correctement raccordés et utilisés.** L'utilisation de tels dispositifs réduit les dangers dus aux poussières.

- 4. Utilisation des outils électroportatifs et précautions**
- a. **Respectez la capacité de l'outil. Utilisez l'outil électroportatif correspondant au travail à effectuer.** Avec un outil approprié, vous travaillerez mieux et en toute sécurité.
 - b. **N'utilisez pas un outil électroportatif dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électroportatif qui ne peut plus être mis en marche/arrêt présente un danger et doit être réparé.
 - c. **Retirez la prise de courant et/ou débranchez le bloc-batterie avant d'effectuer des réglages, de changer les accessoires ou de ranger l'outil.** Cette mesure de précaution empêche de mettre l'outil en marche accidentellement.
 - d. **Rangez les outils électroportatifs hors de portée des enfants. Les personnes ne connaissant pas l'outil ou n'ayant pas lu ces instructions ne doivent en aucun cas l'utiliser.** Les outils électroportatifs sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes non initiées.
 - e. **Entretenez les outils électroportatifs. Vérifiez que les parties mobiles fonctionnent correctement et qu'elles ne sont pas coincées. Vérifiez qu'il n'y a pas de pièces cassées ou endommagées susceptibles de nuire au bon fonctionnement de l'outil. S'il est endommagé, faites réparer l'outil avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils électroportatifs mal entretenus.
 - f. **Maintenez les outils de coupe aiguisés et propres.** Des outils soigneusement entretenus avec des bords tranchants bien aiguisés se coincent moins souvent et peuvent être guidés plus facilement.
 - g. **Utilisez les outils électroportatifs, les accessoires, etc., en suivant ces instructions et en tenant compte des conditions de travail, ainsi que du travail à effectuer.** L'utilisation des outils électroportatifs à d'autres fins que celles prévues peut vous mettre en situation dangereuse.
- 5. Réparations**
- a. **Faites réparer votre outil électroportatif uniquement par du personnel qualifié et seulement avec des pièces de rechange appropriées.** Cela garantira le maintien de la sécurité de votre outil.

Avertissements de sécurité relatifs aux outils électriques supplémentaire pour le mélangeur à pales.

- ◆ Ne bloquez jamais le produit dans un étau ou sur un établi pour l'utiliser comme outil statique. Cela peut entraîner des blessures graves.
- ◆ Éteignez immédiatement le produit si l'accessoire de l'outil se grippe. Préparez-vous aux couples résistants élevés, qui peuvent provoquer des contrecoups.

L'accessoire de l'outil peut se gripper si le produit est en surcharge ou se tord dans la pièce d'ouvrage.

- ◆ Portez des vêtements de protection, un masque antipoussière et des gants de protection lorsque vous utilisez ce produit. Pendant l'utilisation, ce produit peut générer des poussières ou des éclaboussures, et des matériaux ou liquides peuvent être expulsés. Beaucoup de types de poussières sont considérés comme cancérigènes.
- ◆ Utilisez toujours le produit avec les deux mains sur les poignées. Maintenez une prise ferme sur les poignées et assurez-vous d'avoir un bon équilibre sur un sol stable, à niveau et sec. La perte de contrôle du produit peut provoquer des blessures corporelles.
- ◆ N'utilisez pas ce produit pour traiter des substances hautement inflammables ou potentiellement explosives telles que des solvants. L'utilisation de ce produit crée des étincelles qui peuvent enflammer les vapeurs.
- ◆ Utilisez ce produit uniquement en intérieur. L'humidité et la pluie peuvent endommager le produit ou entraîner une électrocution à partir de l'alimentation, si du matériau remué pénètre à l'intérieur du produit ou si le produit tombe dans le matériau remué. Faites vérifier le produit par un électricien professionnel. Les matériaux remués et l'humidité peuvent endommager le produit ou entraîner une électrocution s'ils pénètrent à l'intérieur du produit.
- ◆ Ne travaillez pas avec des substances nocives pour la santé. Beaucoup de matériaux sont nocifs lorsqu'ils sont traités.
- ◆ N'inspirez pas de substances nocives et évitez tout contact avec la peau. Suivez les instructions du fabricant et portez un équipement de protection personnelle approprié.
- ◆ Attendez l'arrêt complet du produit avant de le retirer du matériau remué et de le poser. Le seau peut se gripper ou du matériau mélangé peut être expulsé. Cela peut entraîner une perte de contrôle du produit.

Risques résiduels

Même en appliquant les réglementations de sécurité pertinentes et en mettant en oeuvre les dispositifs de sécurité, certains risques résiduels ne peuvent être évités. Ils comprennent :

- ◆ Les blessures provoquées par le contact avec des pièces en rotation/mouvement.
- ◆ Diminution de l'acuité auditive.
- ◆ Le risque de blessure en changeant des pièces ou accessoires.
- ◆ Les risques pour la santé causés par la respiration de la poussière causée lors du sciage du bois, notamment le chêne, le hêtre et les panneaux de fibre.
- ◆ Les blessures provoquées par une utilisation prolongée de l'outil. Assurez-vous de faire des pauses régulières lorsque vous utilisez un outil pour des périodes prolongées.

Sécurité d'autrui

L'utilisation de cet appareil n'est pas prévue pour les personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, sauf si ces personnes sont surveillées ou instruites sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Étiquettes de l'outil

L'étiquette apposée sur votre outil peut contenir les symboles suivants ainsi que le code de date :



Attention ! Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'instructions.



Portez toujours des lunettes de sécurité.



Portez toujours un serre-tête antibruit.



Portez un masque anti-poussière.



Portez des gants lorsque vous manipulez les lames.

Position le code de la date (Fig.1)

Le code de la date (10), comprenant aussi l'année de fabrication, est imprimé sur le boîtier de l'outil.

Exemple:

2015 XX ZY

Année de fabrication

Sécurité électrique



Cet outil est doublement isolé. Par conséquent, aucun câble de mise à la terre n'est nécessaire. Vérifiez si l'alimentation mentionnée sur la plaque signalétique de l'outil correspond bien à la tension présente sur le lieu.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un Centre de réparation agréé STANLEY pour éviter les risques éventuels.

Chutes de tension

Les appels de courant provoquent des micro chutes de tension. Dans des conditions d'alimentation électrique défavorables, d'autres équipements peuvent en être affectés. Si l'impédance du système de l'alimentation électrique est inférieure à 0.34 Ω , les perturbations sont peu probables.

Utilisation d'une rallonge

La rallonge utilisée doit être conforme aux normes et doit s'adapter exactement à la prise de cette machine (voir les données techniques). Avant d'utiliser la rallonge, assurez-vous qu'elle est en bon état et récente. Remplacez la rallonge si elle est en mauvais état. Si vous utilisez un dévidoir, le câble doit être complètement déroulé. Le non-respect de toutes ces consignes, risque de provoquer un incendie et un choc électrique.

Caractéristiques

Cet outil comprend certaines des caractéristiques suivantes ou leur intégralité.

1. Orifices de ventilation
2. Poignée (gauche & droite)
3. Douille
4. Axe
5. Agitateur
6. bouton de verrouillage
7. Interrupteur à variateur de vitesse
8. Cordon d'alimentation avec prise
9. Clé de montage 22 mm (x 2)

Assemblage.

Déballage.

- ◆ Déballer toutes les pièces et posez-les sur une surface plate et stable.
- ◆ Retirez tous les matériaux d'emballage et d'expédition, le cas échéant.
- ◆ Assurez-vous que le contenu du colis est complet et n'est pas endommagé. Si vous trouvez des pièces manquantes ou endommagées, n'utilisez pas le produit mais contactez votre distributeur. L'utilisation d'un produit incomplet ou endommagé représente un danger corporel et matériel.
- ◆ Assurez-vous de disposer de tous les outils et accessoires nécessaires pour l'assemblage et l'utilisation. Cela comprend également l'équipement de protection personnelle.

Avertissement ! Le produit et son emballage ne sont pas des jouets ! Ne laissez pas les enfants jouer avec les sacs en plastique, les feuillets et les petites pièces ! Il y a un risque d'étouffement et de suffocation !

Installation

Avertissement ! Le produit doit être entièrement assemblé avant utilisation ! N'utilisez pas un produit qui n'est que partiellement assemblé ou assemblé avec des pièces endommagées ! Suivez les instructions d'assemblage étape par étape et utilisez les images fournies comme guide visuel pour assembler facilement le produit ! Ne raccordez pas le produit à une source d'alimentation avant qu'il soit complètement assemblé !

Agitateur

Avertissement ! Des agitateurs sont disponibles dans différents types et avec des formes et diamètres différents. Utilisez toujours l'agitateur approprié à l'utilisation prévue ! Respectez les exigences techniques de ce produit (consultez la section « Spécifications techniques ») lorsque vous achetez et utilisez un agitateur ! Les agitateurs chauffent pendant l'utilisation ! Maniez-les avec précautions ! Portez des gants de protection pour manipuler les agitateurs afin d'éviter des blessures telles que des brûlures ou des coupures !

Fixation (Fig.A, Fig.B, Fig.C, Fig.D)

Alignez l'agitateur (5) avec l'axe (4). Vissez l'agitateur (5) dans le sens des aiguilles d'une montre sur l'extrémité inférieure de l'axe (4) (Fig. A).

Serrez l'écrou soudé de l'axe (4) avec une clé de montage (9) et fixez l'agitateur (5) dans le sens des aiguilles d'une montre avec l'autre (9) en agrippant l'écrou soudé (Fig. B).

Remarque ! Serrez d'abord le raccord à la main avant d'utiliser les clés.

Alignez l'axe (4) avec la douille (3). Vissez l'extrémité de l'axe avec l'écrou soudé dans le sens des aiguilles d'une montre dans la douille (3) (Fig. C).

Verrouillez la douille (3) avec une clé de montage (9) et fixez l'axe (4) dans le sens des aiguilles d'une montre avec une autre clé de montage (9) en agrippant l'écrou soudé (Fig. D).

Remarque ! Serrez d'abord le raccord à la main avant d'utiliser les clés.

Retrait/Remplacement (Fig.E, Fig.F)

- ◆ Verrouillez la douille (3) avec une clé de montage (9) et desserrez l'axe (4) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre avec une autre clé de montage (9) en agrippant l'écrou soudé (Fig. E).
- ◆ Desserrez l'écrou soudé dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (Fig. F) et retirez l'axe (4) de la douille (3) (Fig. F)

Agitateur (Fig.G, Fig.H)

- ◆ Verrouillez l'écrou soudé sur l'axe (4) avec une clé de montage (9) et desserrez l'agitateur (5) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (9) en agrippant l'écrou soudé (Fig. G).
- ◆ Desserrez l'écrou soudé dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (Fig. H) et retirez l'agitateur (5) de l'axe (4) (Fig. H).
- ◆ Fixez un nouvel axe/agitateur selon vos besoins.

Utilisation**Interrupteur à variateur de vitesse (Fig.I)**

Faites fonctionner le produit soit en mode instantané soit en mode continu.

Mode instantané

Allumez le produit en appuyant sur l'interrupteur à variateur de vitesse (7) (Fig. I).

Éteignez le produit en relâchant l'interrupteur à variateur de vitesse (7).

Mode continu

- ◆ Allumez le produit en appuyant sur l'interrupteur à variateur de vitesse (7) et maintenez-le en position (Fig. J, étape 1).
- ◆ Appuyez sur le bouton de verrouillage (6) et maintenez-le en position pour verrouiller l'interrupteur à variateur de vitesse (7) (Fig. I, étape 2).
- ◆ Relâchez le bouton de verrouillage (6) et l'interrupteur à variateur de vitesse (8). L'interrupteur à variateur de vitesse est maintenant verrouillé pour une utilisation continue.
- ◆ Appuyez sur l'interrupteur à variateur de vitesse et relâchez-le (7) pour éteindre le produit.

Utilisation générale

- ◆ Vérifiez que le produit, son cordon d'alimentation, sa prise ainsi que ses accessoires sont exempts de tout dommage avant chaque utilisation. N'utilisez pas le produit s'il est endommagé ou usé.
- ◆ Vérifiez deux fois que les accessoires et pièces jointes sont correctement fixés.
- ◆ Tenez toujours l'outil par la poignée. Maintenez les poignées sèches pour assurer une prise sûre.
- ◆ Assurez-vous que les événements sont toujours dégagés. Nettoyez-les si nécessaire avec une brosse douce. Des événements bloqués peuvent provoquer une surchauffe et endommager le produit.
- ◆ Éteignez immédiatement le produit si vous êtes dérangé pendant le travail par d'autres personnes entrant dans la zone. Attendez toujours l'arrêt complet du produit avant de le poser.
- ◆ Ne vous fatiguez pas au travail. Prenez des pauses régulières pour vous assurer de pouvoir vous concentrer sur le travail et d'avoir le contrôle total du produit.

Mélange (Fig.K)

Avertissement ! Des poussières fines peuvent être générées pendant l'utilisation ! Certaines poussières sont très inflammables et explosives ! Ne fumez pas pendant l'utilisation, et maintenez les sources de chaleur et les flammes nues hors de la zone de travail ! Portez toujours un masque antipoussière pour vous protéger contre les risques résultant des poussières fines ! L'agitateur s'arrêtera pendant l'utilisation si le matériau est trop ferme ! Éteignez le produit, levez l'agitateur hors du matériau et vérifiez le matériau avant d'utiliser le produit de nouveau ! Un agitateur bloqué peut surchauffer le moteur. Tenez le produit fermement pendant l'utilisation. Ne laissez

pas l'agitateur toucher le seau ! Cela peut endommager l'agitateur et le seau !

- ◆ Maintenez le produit avec les 2 mains sur les deux poignées (2) et insérez l'agitateur (5) dans le matériau (Fig. M).
- ◆ Appuyez doucement sur l'interrupteur à variateur de vitesse pour commencer l'utilisation à vitesse lente.
- ◆ Déplacez l'agitateur dans le matériau jusqu'à ce qu'il soit équitablement et entièrement mélangé.
- ◆ Éteignez le produit. Attendez l'arrêt complet de l'agitateur avant de le sortir du matériau mélangé.

Avertissement : Éteignez le produit, attendez son arrêt complet et débranchez-le de la source d'alimentation si l'agitateur se bloque dans le matériau mélangé. Ne débloquez l'accessoire qu'après tout cela.

Après utilisation

Avertissement : Éteignez toujours le produit, débranchez-le de sa source d'alimentation et laissez-le refroidir avant toute vérification, entretien et nettoyage !

Nettoyage

- ◆ Maintenez le produit propre. Retirez les débris après chaque utilisation et avant de le ranger.
- ◆ Un nettoyage régulier et correct vous assurera une utilisation en toute sécurité du produit et prolongera sa durée de vie.
- ◆ Avant chaque utilisation, vérifiez que le produit ne comporte aucune pièce usée ou endommagée. Ne l'utilisez pas s'il comporte des pièces cassées et usées.

Avertissement : Toute réparation et maintenance ne doit être effectuée qu'en accord avec ces instructions ! Tout travail supplémentaire doit être effectué par un spécialiste qualifié !

- ◆ Nettoyez le produit avec un chiffon sec. Utilisez une brosse pour les zones difficiles à atteindre.
- ◆ Nettoyez en particulier les événements (1) après chaque utilisation avec un chiffon et une brosse.
- ◆ Retirez la saleté tenace avec de l'air pressurisé (max. 3 bars).

Remarque : N'utilisez pas de produits chimiques, alcalins, abrasifs, ou d'autres détergents ou désinfectants agressifs pour nettoyer ce produit car ils peuvent endommager les surfaces.

- ◆ Vérifiez qu'il n'y a aucune pièce usée ou endommagée. Remplacez les pièces usées selon vos besoins ou contactez un centre de service agréé pour effectuer les réparations avant d'utiliser ce produit de nouveau.

Réparation

Ce produit ne contient aucune pièce réparable par le consommateur. Contactez un centre de service agréé ou un personnel de même qualification pour effectuer les vérifications et réparations.

Rangement

- ◆ Éteignez le produit et débranchez-le de sa source d'alimentation.
- ◆ Nettoyez le produit comme décrit ci-dessus.
- ◆ Rangez le produit et ses accessoires dans un endroit sombre, sec, bien aéré et à l'abri du gel.
- ◆ Rangez toujours le produit hors d'atteinte des enfants. La température de rangement idéale est comprise entre 10 °C et 30 °C.
- ◆ Nous recommandons d'utiliser l'emballage d'origine pour le rangement ou de recouvrir le produit avec un chiffon ou une enveloppe appropriée pour le protéger de la poussière.

Transport

- ◆ Éteignez le produit et débranchez-le de sa source d'alimentation.
- ◆ Fixez les protections de transport, le cas échéant.
- ◆ Portez toujours le produit par les poignées (2).
- ◆ Protégez le produit des impacts lourds ou des vibrations fortes qui pourraient survenir pendant le transport dans des véhicules.
- ◆ Maintenez le produit pour l'empêcher de glisser ou de tomber.

Dépannage

Des dysfonctionnements suspectés sont souvent dus à des causes que l'utilisateur peut réparer de lui-même. Vérifiez donc le produit avant d'utiliser cette section. Dans la plupart des cas, le problème peut être facilement résolu.

Problème	Cause possible	Solution
Le produit ne démarre pas	Il n'est pas branché à l'alimentation du secteur.	Reliez à l'alimentation du secteur.
	La prise ou le cordon d'alimentation est défectueux.	Faites contrôler l'appareil par un électricien spécialisé.
	Autre défaut électrique du produit.	Faites contrôler l'appareil par un électricien spécialisé.
Le produit n'atteint pas sa pleine puissance.	La rallonge n'est pas adaptée pour fonctionner avec ce produit.	Utilisez une rallonge appropriée.
	La tension de la source d'alimentation (un générateur pas ex.) est trop faible.	Reliez à une autre source d'alimentation.

	Les orifices d'aération sont obstrués.	Nettoyez les orifices d'aération.
Résultats insatisfaisants	L'agitateur est endommagé.	Remplacez par un nouveau.
	L'agitateur n'est pas adapté au matériel à mixer.	Utilisez un agitateur approprié.

Entretien

Votre outil a été conçu pour fonctionner pendant longtemps avec un minimum d'entretien. Un fonctionnement continu satisfaisant dépend d'un nettoyage régulier et d'un entretien approprié de l'outil.

Attention ! Préalablement à toute opération d'entretien, éteignez et débranchez l'outil.

- ◆ Nettoyez régulièrement les orifices de ventilation de votre outil à l'aide d'une brosse souple ou d'un chiffon sec.
- ◆ Nettoyez régulièrement le compartiment du moteur à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez pas de produit abrasif ou à base de solvant.

Protection de l'environnement



Recyclage. Ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers.

Si votre appareil/outil STANLEY doit être remplacé ou si vous ne l'utilisez plus, ne le jetez pas avec les ordures ménagères. Songez à la protection de l'environnement et recyclez-le.



La collecte séparée des produits et des emballages usagés permet de recycler et de réutiliser des matériaux. La réutilisation de matériaux recyclés évite la pollution de l'environnement et réduit la demande de matières premières.

Des réglementations locales peuvent stipuler la collecte séparée des produits électriques et des produits ménagers, dans des déchetteries municipales ou par le revendeur lorsque vous achetez un nouveau produit.

STANLEY offre une solution permettant de recycler les produits STANLEY lorsqu'ils ont atteint la fin de leur cycle de vie. Pour pouvoir profiter de ce service, veuillez retourner votre produit à un réparateur agréé qui se chargera de le collecter pour nous.

Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau STANLEY à l'adresse indiquée dans ce manuel. Une liste de réparateurs agréés par STANLEY et de plus amples détails sur notre service après-vente et ses coordonnées sont disponibles sur le site Internet à l'adresse suivante : www.2helpU.com

Remarques

- ◆ Stanley adopte une politique d'amélioration continue de ses produits et se réserve donc le droit d'en modifier les spécifications sans avis préalable.
- ◆ Les équipements et accessoires standard peuvent varier en fonction du pays.
- ◆ Les spécifications peuvent varier en fonction du pays.
- ◆ La gamme de produits complète peut ne pas être disponible dans tous les pays. Contactez votre distributeur Stanley local pour savoir quels produits sont disponibles.

Caractéristiques techniques

SDR1400		
Tension d'entrée	VAC	220-240
Puissance	W	1400
Fréquence	Hz	50/60
Aucune vitesse de charge	min-1	0-480/0-800
Diamètre de l'agitateur	mm	Ø 140
Filetage d'accouplement	mm	M14
Vitesse variable		OUI
Volume max du mélange	L	120
Poids	kg	3.5

Information pour la réparation

STANLEY dispose d'un réseau intégral de centres de réparation appartenant à l'entreprise et agréés. Tous les centres de réparation STANLEY possèdent un personnel formé spécialement pour garantir aux clients une réparation fiable et efficace des outils électriques. Pour en savoir plus sur nos centres de réparation agréés et en cas de besoin de conseils techniques, de réparation ou de pièces rechange d'origine, contactez le concessionnaire STANLEY le plus proche.

GARANTIE 1 AN

Si votre appareil STANLEY s'avère défectueux en raison d'un vice de matériau ou de fabrication dans les 12 mois à compter de sa date d'achat, STANLEY garantit le remplacement gratuit de toute pièce défectueuse ou – à notre discrétion – le remplacement gratuit de l'appareil, à condition que :

- ◆ L'appareil n'ait pas été utilisé avec négligence et qu'il ait été utilisé en suivant les instructions contenues dans ce manuel.
- ◆ L'appareil ait été soumis à une usure normale;
- ◆ Aucune réparation n'ait été effectuée par du personnel non autorisé;
- ◆ Une preuve d'achat soit fournie;
- ◆ L'appareil STANLEY soit retourné complet, avec l'ensemble de ses composants originaux;
- ◆ L'utilisateur n'a pas utilisé le produit à des fins locatives.

Pour avoir recours à la garantie, contactez votre revendeur ou consultez l'emplacement du centre de réparations agréé STANLEY le plus proche dans le catalogue STANLEY ou contactez le service clientèle STANLEY à l'adresse indiquée dans ce manuel. Une liste des centres de réparations agréés STANLEY et tout détail complémentaire concernant notre service après-vente sont à votre disposition sur notre site internet : www.2helpU.com

حماية البيئة



التجميع المنفصل. هذا المنتج يجب ألا يتم التخلص منه ضمن النفايات المنزلية.

"إذا ما اكتشف يوماً ما أن جهازك ستانلي بحاجة إلى استبدال، أو أنه لم يعد ذا نفع لك، فلا تتخلص منه بإلقائه ضمن القمامة المنزلية. احرص على إتاحة هذا المنتج لقطاع التجميع المنفصل."



التجميع المنفصل للمنتجات والعبوات المستعملة يتيح إمكانية إعادة تدوير الخامات وإعادة استخدامها. إعادة استخدام المواد المعاد تدويرها يساعد على منع حدوث التلوث البيئي ويقلل من الاحتياج إلى المواد الخام.

القواعد والتشريعات المحلية يمكن أن تنظم عملية التجميع المنفصل للمنتجات الكهربائية الصادرة عن المخلفات المنزلية، سواء لدى أماكن تجميع النفايات المحلية أو بائع التجزئة عند شرائك لمنتج جديد.

توفر ستانلي مرافق لجمع وإعادة تدوير منتجات بلاك أند ديكر حينما تصل إلى نهاية عمرها الافتراضي للعمل. للاستفادة من هذه الخدمة، برجاء إعادة المنتج إلى أي وكيل إصلاح معتمد يقوم بجمعها نيابة عنا.

يمكنك التحقق من موقع أقرب وكيل إصلاح معتمد من خلال الاتصال بمكتب ستانلي المحلي على العنوان المشار إليه في الدليل. وبدلاً من ذلك، توجد قائمة بوكلاء الإصلاح المعتمدين من ستانلي وبياناتهم الكاملة لخدمات ما بعد البيع وبيانات اتصالاتهم على موقع الإنترنت:

www.2helpU.com

ضمان سنة واحدة

إذا وجد في منتج ستانلي عيب تصنيع أو خامات في غضون ١٢ شهراً من تاريخ الشراء، تضمن لك ستانلي استبدال جميع الأجزاء المعيبة أو استبدال الوحدة مجاناً وفق تقديرنا المطلق شريطة:

- عدم إساءة استخدام المنتج ووجوب استخدامه وفقاً لدليل التعليمات.
- عدم تعرض المنتج للبلي والإهلاك العادي.
- عدم محاولة إصلاح المنتج عن طريق أشخاص غير معتمدين.
- تقديم سند إثبات الشراء.
- إعادة منتج ستانلي كاملاً مع جميع المكونات الأصلية.
- عدم استخدام المنتج لأغراض التآجير.

إذا كنت ترغب في المطالبة بالضمان، اتصل ببنائك أو تحقق من موقع أقرب وكيل إصلاح معتمد لستانلي أو اتصل على مكتب ستانلي المحلي على العنوان المشار إليه في هذا الدليل. كما يمكن الحصول على قائمة بوكلاء الإصلاح المعتمدين من ستانلي وبياناتهم الكاملة لخدمات ما بعد البيع على موقع الإنترنت: www.2helpU.com

- احرص دائمًا على حمل المنتج من مقابضه (٢).
- احرص دائمًا على حماية المنتج من أي تأثيرات ثقيلة أو اهتزازات قوية يمكن أن تنشأ أثناء النقل في المركبات.
- احرص على ضرورة تأمين المنتج منعا لتعرضه للانزلاق أو السقوط.
- نظف فتحات التهوية باستمرار في الجهاز باستخدام فرشاة ناعمة أو قطعة قماش جافة.
- نظف غطاء المحرك باستمرار باستخدام قطعة قماش رطبة. ولا تستخدم أي منظفات كاشطة أو مذيبة.

ملاحظات

- تعتمد سياسة ستانلي على تحسين منتجاتنا باستمرار. وبناءً على ذلك فإننا نحفظ بحقنا في تغيير مواصفات المنتج دون إشعار مسبق.
- قد تختلف المعدات والملحقات القياسية حسب البلد.
- قد تختلف مواصفات المنتج حسب البلد.
- قد لا تتوفر تشكيلة المنتجات الكاملة في جميع الدول. يرجى التواصل مع موزعي ستانلي للتحقق من توافر المنتجات.

البيانات الفنية

SDR1400		
٢٤٠-٢٢٠	فلط تيار متناوب	فلطية الدخل
١٤٠٠	واط	دخل الطاقة
٦٠/٥٠	هرتز	التردد
٨٠٠-٠/٤٨٠-٠	لفة في الدقيقة	سرعة اللاحمل
Ø ١٤٠	ملم	قطر الخلاط
M١٤	ملم	سن القارئة
نعم		السرعة المتغيرة
١٢٠	لتر	سعة الخلاط القصى
٣,٥	كجم	الوزن

اكتشاف الأعطال والتغلب عليها

حالات القصور الوظيفي المشكوك فيها في أغلب الأحوال يستطيع المستخدم التغلب على أسبابها بمفرده. قم بعد ذلك بفحص المنتج بالاستعانة بهذا الجزء. في أغلب الحالات يمكن أن يتم حل المشكلة بسرعة.

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
المنتج لا يبدأ العمل	غير موصل بنظام التغذية بالطاقة	قم بالتوصيل بنظام التغذية بالطاقة
	كابل الطاقة تالف	افحص المنتج من قبل فني كهربائي
المنتج لا يصل إلى الطاقة القصوى	يوجد عطل كهربائي آخر بالمنتج	افحص المنتج من قبل فني كهربائي
	كابل الامتداد غير مناسب للعمل مع هذا المنتج	استخدم كابل امتداد مناسب
نتيجة غير مرضية	مصدر الطاقة (مثلاً المولد) به فلطية منخفضة للغاية	وصل بمصدر طاقة آخر
	منافذ الهواء مسدودة	نظف منافذ الهواء
نتيجة غير مرضية	الخلاط متآكل	استبدله بأخر جديد
	الخلاط غير مناسب للمادة المراد خلطها	استخدم خلاطاً مناسباً

الصيانة

صُمم الجهاز ليعمل لوقت طويل مع أقل قدر من الصيانة. ويعتمد استمرار الحصول على التشغيل المرضي على التنظيف المنتظم للجهاز والعناية به.

تحذيراً قبل إجراء أي صيانة، أوقف تشغيل الجهاز وافصله عن مصدر التيار الكهربائي.

- لا تفرط في إجهاد نفسك في العمل. احرص على أخذ فترات استراحة بانتظام لتضمن أنك تركز على العمل المطلوب وتسيطر تمامًا على المنتج.

الخط (الشكل K)

- أجزاء مكسورة أو متآكلة.
- **تحذير:** لا تقم بتنفيذ أعمال تنظيف أو صيانة إلا بما يتوافق مع هذه التعليمات! كل الأعمال التالية يجب أن يتم تنفيذها على يد خبير مؤهل!

- نظف المنتج باستخدام قطعة قماش جافة. استخدم فرشاة للمناطق التي يصعب الوصول إليها.
- قم بصفة خاصة بتنظيف منافذ الهواء (1) بعد كل مرة استخدام باستخدام قطعة قماش وفرشاة.
- تخلص من الاتساخات العالقة باستخدام هواء عالي الضغط (يحد أقصى ٣ بار).
- **ملحوظة:** لا تستخدم مطهرات أو منظفات كيميائية أو فلووية أو حكاكة أو أكالة لتنظيف هذا المنتج. حيث إنها يمكن أن تتسبب في الأضرار بالأسطح.
- قم بالفحص للتحقق من وجود أجزاء متآكلة أو متضررة. استبدل الأجزاء المتآكلة بحسب الضرورة أو تصل بمركز خدمة معتمد لإجراءات الإصلاحات اللازمة قبل استخدام المنتج مرة أخرى.

الإصلاح

هذا المنتج لا يحتوي على أي أجزاء يمكن للمستهلك أن يقوم بإصلاحها. اتصل بمركز خدمة معتمد أو فني متخصص للقيام بالفحص والإصلاح.

التخزين

- أظفي المنتج وافصله من نظام التغذية بالطاقة.
- نظف المنتج بالشكل الموضح أعلاه.
- خزن المنتج وملحقاته في مكان مظلم وجاف وخال من الرطوبة وجيد التهوية.
- احرص دائمًا على تخزين المنتج في مكان يصعب على الأطفال الوصول إليه. درجة حرارة التخزين المثالية تتراوح بين ١٠ و ٣٠ درجة مئوية.

- ننصحك باستخدام العبوة الأصلية للتخزين أو تغطية المنتج بقطع قماش مناسبة أو ما شابه حمايته من الغبار.

النقل

- أظفي المنتج وافصله من نظام التغذية بالطاقة.
- قم بتوصيل دروع النقل. إن وجدت.

- **تحذير:** أثناء التشغيل سوف يتم إنتاج غبار ناعم! بعض أنواع الغبار الناتج يكون قابل للاشتعال بدرجة كبيرة وقابل للانفجار! لا تدخن أثناء التشغيل. وحرص على إبعاد مصادر الحرارة ومشاعل اللهب المكشوفة من منطقة العمل! احرص دائمًا على ارتداء قناع الغبار لحماية نفسك من المخاطر الناتجة عن الغبار الناعم! سوف يتوقف الخلاط أثناء التشغيل إذا كانت المادة المطلوب معالجتها صلبة للغاية! أظفي المنتج وارفع الخلاط لإخراجه من المادة وافحصها قبل استخدام المنتج مرة أخرى! الخلاط المسدود أو المعلق يمكن أن يتسبب في ارتفاع درجة حرارة المحرك. احرص على الإمساك بالمنتج بإحكام أثناء التشغيل. لا تترك الخلاط يلامس القادوس! يمكن أن يتسبب ذلك في إلحاق أضرار بالخلاط والقادوس!

- أمسك بالمنتج بكلتا اليدين على كلا المقبضين (٢) وأدخل الخلاط (٥) في المادة (الشكل M)
- اضغط برفق على مفتاح السرعة المتغيرة لبدء التشغيل بسرعة منخفضة.

- استمر في خريك الخلاط عبر المادة إلى أن يتم الخلط تمامًا.
- أظفي المنتج. اترك الخلاط ليتوقف تمامًا قبل رفعه وإخراجه من مادة الخلط.

تحذير: أظفي الخلاط واتركه ليتوقف تمامًا وافصله من نظام التغذية بالطاقة إذا ما علق الخلاط في مادة الخلط. عندئذ فقط حرر المحق الخشور.

بعد الاستخدام

تحذير: احرص دائمًا على إطفاء المنتج وفصله عن شبكة التغذية بالطاقة، واتركه ليبرد قبل القيام بأي إجراءات فحص أو صيانة أو تنظيف!

التنظيف

- احرص على أن يكون المنتج نظيفًا. وتخلص من الرواسب بعد كل مرة استخدام وقبل التخزين.
- التنظيف الدوري بشكل مناسب سوف يساعد في ضمان الاستخدام الآمن وزيادة العمر الافتراضي للمنتج.
- قم بفحص المنتج قبل كل مرة استخدام للتحقق من وجود أجزاء متضررة أو متآكلة. لا تقم بالتنظيف إذا ما وجدت به

الخلاط

(الشكل H) واخلع الخلاط (هـ) من العمود (ذ) (الشكل H).

- تحذير: الخلاطات متوفرة بعدة أنواع مختلفة بعدة أشكال وأبعاد. احرص دائماً على استخدام الخلاط الصحيح بما يتوافق مع الاستخدام الصحيح! احرص على مراعاة المتطلبات الفنية لهذا المنتج (انظر جزء "المواصفات الفنية") عند شراء الخلاط واستخدامه! الخلاط يصبح ساخناً أثناء الاستخدام! تعامل معها برفق! احرص على ارتداء قفازات واقية عند التعامل مع الخلاط جنباً للتعرض لإصابات، مثل الحروق والقطوع!

الاستخدام

مفتاح السرعة المتغيرة (الشكل أ)

قم بتشغيل المنتج إما في وضع الفوري أو المستمر.

الوضع الفوري

شغل المنتج من خلال الضغط على مفتاح السرعة المتغيرة (الشكل أ). (الشكل أ). (V)

أطفئ المنتج من خلال تحرير مفتاح السرعة المتغيرة (V).

الوضع المستمر

شغل المنتج من خلال الضغط على مفتاح السرعة المتغيرة (V) واحتفظ به في موضعه (الشكل ل. الخطوة 1).

اضغط على زر القفل (1) واحتفظ به في موضعه لقفل مفتاح السرعة المتغيرة (V) (الشكل أ. الخطوة 2).

حرر زر القفل (1) ومفتاح السرعة المتغيرة (A). مفتاح السرعة المتغيرة مغلق الآن لغرض الاستخدام المستمر.

حرر الضغط عن مفتاح السرعة المتغيرة (V) وأطلقه لإطفاء المنتج.

التشغيل العام

افحص المنتج وكابيل الطاقة الخاص به والكماليات ذات الصلة للتحقق مما إذا كانت متعرضة لأضرار قبل كل مرة استخدام. لا تستخدم المنتج إذا كان متضرراً أو به مظاهر بلى.

افحص مجدداً للتحقق من أن الكماليات والملاحقات مثبتة بالشكل المناسب.

احرص دائماً على إمساك المنتج من المقابض. احرص على أن تكون المقابض جافة ضمناً لتوفير الدعم اللازم بأمان.

تحقق من أن منافذ الهواء نظيفة وخالية من أية معوقات. نظفها إذا لزم الأمر بفرشاة ناعمة. منافذ الهواء المسدودة يمكن أن تؤدي إلى فرط سخونة المنتج والإضرار به.

أطفئ المنتج على الفور إذا ما تعرضت للتشويش أثناء العمل من قبل أفراد آخرين الداخلين لمنطقة العمل. احرص دائماً على أن يتوقف المنتج تماماً قبل إنزاله.

الإيقاف بكماليات (الشكل A والشكل B والشكل C والشكل D)

• قم بحمادة الخلاط (هـ) والعمود (ذ). اربط الخلاط (هـ) في الطرف السفلي للعمود (ذ) (الشكل A).

• اقل الصامولة الملحومة بالعمود (ذ) بمباعد تركيب (أ) وأمن الخلاط (هـ) في اتجاه عقارب الساعة بمباعد تركيب آخر (أ) مع الإمساك بالصامولة الملحومة (الشكل B).

ملحوظة! أحكم ربط الوصلة بقوة اليد أولاً قبل استخدام المبادعات.

• قم بحمادة العمود (ذ) مع المقبس (3). اربط طرف العمود مع الصامولة الملحومة في اتجاه عقارب الساعة في المقبس (3) (الشكل C).

• اقل المقبس (3) بمباعد تركيب (أ) وأمن العمود (ذ) في اتجاه عقارب الساعة بمباعد تركيب آخر (أ) مع الإمساك بالصامولة الملحومة (الشكل D).

ملحوظة! أحكم ربط الوصلة بقوة اليد أولاً قبل استخدام المبادعات.

الفك/الاستبدال (الشكل E. الشكل F)

• اقل المقبس (3) بمباعد تركيب (أ) وحرر العمود (ذ) في عكس اتجاه عقارب الساعة بمباعد تركيب آخر (أ) مع الإمساك بالصامولة الملحومة (الشكل E).

• حرر الصامولة الملحومة في عكس اتجاه عقارب الساعة (الشكل F) واخلع العمود (ذ) مع المقبس (3) (الشكل F).

الخلاط (الشكل G والشكل H)

• اقل الصامولة الملحومة بالعمود (ذ) بمباعد تركيب (أ) وحرر الخلاط (هـ) في عكس اتجاه عقارب الساعة بمباعد تركيب آخر (أ) مع الإمساك بالصامولة الملحومة (الشكل G).

• حرر الصامولة الملحومة في عكس اتجاه عقارب الساعة

- الإصابات الناجمة عن الاستخدام المطول للأداة. عند استخدام أية أداة لفترات ممتدة فتتحقق من حصولك على فترات راحة دورية.

سلامة الآخرين

هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأفراد (بما في ذلك الأطفال) الذين يعانون من إعاقات بدنية أو شعورية أو ذهنية أو لا يتمتعون بالخبرة الكافية والمعرفة اللازمة، إلا إذا كانوا تحت إشراف بالغين أو أنهم حصلوا على التعليمات اللازمة للاستخدام من قبل شخص مسئول عن سلامتهم.

يتعين أن يخضع الأفراد للإشراف ضماناً لعدم لعبهم بالجهاز.

الملصقات الموجودة على الجهاز

قد تتضمن الملصق الموجود على جهازك الرموز التالية إلى جانب رمز التاريخ:



تحذيراً لتقليل مخاطر الإصابة، يتعين على المستخدم قراءة دليل التعليمات.



ارتد نظارات السلامة دائماً.



ارتد واقيات حماية الأذنين دائماً.



ارتد قناعاً ضد الغبار.



ارتد القفازات عند التعامل مع الشفرات.

مكان الرمز الشريطي للتاريخ (الشكل أ)

الرمز الشريطي للبيانات (١٠). بما في ذلك سنة الصنع، مطبوع على علبة الأداة.

مثال:

XX ZY ٢٠١٥

سنة الصنع

السلامة الكهربائية

هذا الجهاز معزول عزلاً مزدوجاً، لذلك ليست هناك حاجة إلى التأريض. يُرجى التحقق من توافق جهد التيار الكهربائي مع الجهد الموضح على لوحة التقنين.



- عند تلف السلك الكهربائي، يجب استبداله بواسطة أحد مراكز الخدمة المعتمدة التابعة لشركة ستانلي لتفادي التعرض للمخاطر.

قصور الفلطوبة

تيارات التدفق تتسبب في قطع الفلطوبة لفترة قصيرة، في ظروف الطاقة غير المتواترة فيمكن أن تتعرض جُهيزات أخرى للضرر. إذا كانت معاوقة نظام التغذية بالطاقة أقل من ٠.٣٤ أوم، فيمكن أن تحدث حالات اختلال.

استخدام كابل تمديد

- استخدم دائماً كابل تمديد معتمداً ومناسباً لدخل طاقة هذا الجهاز (انظر البيانات الفنية). افحص كابل التمديد قبل الاستخدام للتحقق من تلفه أو بليبه أو اهترائه واستبدل كابل التمديد إذا كان تالفاً أو معيباً. عند استخدام بكرة كابل، قم ببسط الكابل بالكامل. فاستخدام كابل تمديد غير مناسب لدخل طاقة الجهاز أو استخدام كابل تمديد تالف أو معيب يمكن أن يتسبب في خطر نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية.

التجميع

فض الغلاف

- فض غلاف كل الأجزاء وبسطها على سطح مستو وثابت
- فك كل المواد المعبأة والأجهزة الموردة، إن وجدت.
- تحقق من أن المحتويات الموردة كاملة وخالية من أي أضرار، إذا ما وجدت أن هناك بعض الأجزاء مفقودة أو بها أضرار فلا تستخدم المنتج، لكن اتصل بالتاجر. استخدام منتج غير كامل أو متضرر يعرض الأفراد والممتلكات للخطر.
- تحقق من أنه لديك كل الكماليات والأدوات الضرورية للتجميع والتشغيل، وهي ما تشمل أيضاً جُهيزات حماية الأفراد المناسبة.

تحذيراً: المنتج والعبوة ليسا لعبة في يد الأطفال! الأطفال لا يجب عليهم اللعب بالحقائب البلاستيكية والألواح والأجزاء الصغيرة! يكون هناك خطر من التعرض للصدمة والاختناق!

الإعداد

تحذير: يجب أن يتم جميع المنتج بالكامل قبل التشغيل! لا تستخدم المنتج وبعض أجزائه غير مركبة أو مركب به بعض أجزاء متضررة! احرص على اتباع التعليمات خطوة بخطوة واستخدم الصور الموضحة استرشاداً بالدليل المرئي لسهولة جميع المنتج! لا تقم بتوصيل المنتج بنظام التغذية بالطاقة قبل أن يتم التجميع بالكامل!

ينحشر إذا ما تعرض المنتج لفرط حميل أو تعرض للالتواء في قطعة الشغل.

ارتد ملابس حماية وأقنعة غبار وقفازات حماية عند استخدام هذا المنتج. بينما يتم استخدام المنتج فيمكن أن يتم توليد غبار

قم دائمًا بتشغيل المنتج بكلتا اليدين ومسكه من المقابض. احرص على الإمساك المحكم بالمقابض وحقن من ثبات قاعدة المنتج على أرضية ثابتة ومستوية. أي فقدان في التحكم في المنتج يمكن أن يتسبب في وقوع إصابات شخصية.

لا تستخدم هذا المنتج لمعالجة مواد قابلة للاشتعال أو الانفجار. مثل المنظفات. استخدام هذا المنتج سوف يتسبب في إنتاج شرر يمكن أن يشعل البخار المتولد.

استخدم هذا المنتج داخلًا فقط. الرطوبة والمطر يمكن أن يتسببا في الإضرار بالمنتج أو يؤدي إلى التكهيب من نظام التغذية بالطاقة. إذا ما تسرب محتوى مادة الخلط إلى داخل المنتج أو إذا سقط المنتج في المادة المراد خلطها. احرص على أن يقوم فني كهربائي متخصص بفحص المنتج. المادة المخلوطة والرطوبة يمكن أن يتسببا في الإضرار بالمنتج أو يؤديان إلى التكهيب عند التسرب إلى داخل المنتج.

لا تعمل مع مواد ضارة بالصحة. العديد من المواد مؤذية بالصحة عند معالجتها.

لا تنفس في أية مواد غير صحية وتجنب ملامستها لبشرتك. احرص على اتباع تعليمات الجهة الصانعة وارتداء تجهيزات الحماية الشخصية المناسبة.

انتظر إلى أن يتوقف المنتج تمامًا. قبل القيام بفكها من المادة الجاري خلطها وأزالتها. يمكن أن يتعرض الفادوس للانحشار أو يمكن أن تتسرب مادة الخلط إلى الخارج. يمكن أن يؤدي ذلك إلى فقدان السيطرة على المنتج.

المخاطر الكامنة

وعلى الرغم من تطبيق أنظمة السلامة ذات الصلة واستخدام أجهزة السلامة. لا يمكن تجنب بعض المخاطر. وهذه المخاطر هي:

- الإصابات الناجمة عن لمس أي أجزاء دوارة/متحركة.
- الإضرار بحاسة السمع.
- خطر التعرض لإصابات عند تغيير أي أجزاء أو كماليات.
- مخاطر صحية ناجمة عن استنشاق الغبار الصادر عن نشر الخشب. ولا سيما البلوط والزنان وقطاعات MDF.

4. استخدام الجهاز والاعتناء به

أ. لا تفرط في التحميل على الجهاز واستخدمه فقط فيما هو مخصص له حيث يقوم الجهاز بالمهمة الموكلة له بأمان وبشكل أفضل في المهام المخصص لها.

ب. لا تستخدم الجهاز إذا كان المفتاح لا يتحكم في بدء تشغيل الجهاز وإيقاف تشغيله. فأي جهاز لا يمكن التحكم فيه بواسطة المفتاح يكون خطرًا ويجب إصلاحه.

ج. افصل القابس من مصدر الطاقة وأو عبوة البطارية من الجهاز قبل إجراء أية تعديلات أو تغيير ملحقات أو تخزين الأجهزة. إجراءات السلامة الوقائية هذه من شأنها المساهمة في تقليل خطر تشغيل الجهاز دون قصد.

د. خزن الجهاز بعيداً عن متناول أيدي الأطفال ولا تترك الأشخاص غير الملمين بالجهاز أو بتعليمات استخدامه يشغلون الجهاز. حيث يمثل الجهاز خطورة في أيدي المستخدمين غير المدربين.

هـ. قم بصيانة الجهاز وحقن من عدم تراس أو ربط الأجزاء المتحركة على نحو غير صحيح وأي ظروف أخرى قد تؤثر على تشغيل الجهاز. وإذا حدث تلف في الجهاز. فينبغي إصلاحه قبل الاستخدام. فالعديد من الحوادث تقع جراء عدم صيانة الأجهزة الكهربائية.

و. حافظ على أدوات القطع نظيفة وحادة. فأدوات القطع ذات الحواف الحادة التي يتم صيانتها بشكل سليم يصعب إعاقتها ويسهل التحكم فيها.

ز. استخدم الجهاز وملحقاته ولقمه وغيرها وفقاً لهذه التعليمات مع مراعاة ظروف العمل والعمل المقرر تنفيذه. إن استخدام الجهاز في تنفيذ عمليات ومهام غير المخصص لها قد يتسبب في حدوث مواقف خطيرة.

5. الخدمة

أ. يلزم صيانة الجهاز من خلال شخص موهل لتنفيذ أعمال الصيانة باستخدام قطع الغيار المطابقة فقط. سوف يضمن ذلك الحفاظ على سلامة الجهاز الكهربائي.

تَحذيرات إضافية لسلامة الأداة للخلط بالبدالات.

- لا تقم مطلقاً بتشبيك المنتج في منجلة أو بمنضدة عمل للاستخدام كأداة ثابتة. يمكن أن يتسبب ذلك في إصابات خطيرة.
- أطفيء المنتج على الفور عند تعرض أحد الملحقات للانحشار. كن مستعداً للتعامل مع قيم عزم عالية الاستجابة والتي يمكن أن تتسبب في ارتدادات عنيفة. ملحق الأداة سوف

غرض الاستخدام

واجعل الكابل بعيداً عن الحرارة أو الزيت أو الحواف الحادة أو الأجزاء المتحركة. واعلم بأن الكابلات التالفة أو المشابهة تزيد من خطر الصدمة الكهربائية.

٥. عند تشغيل الجهاز خارج المنزل، استخدم كابل تمديد مناسباً للاستخدام خارج المنزل. حيث إن استخدام كابل مناسب للاستخدام خارج المنزل يقلل من خطر الصدمة الكهربائية.

٦. عند تعذر تجنب تشغيل الجهاز في مكان رطب، استخدم أداة تعمل بالتيار المتبقي لتوفير إمداد طاقة محمي. فاستخدم أداة تعمل بالتيار المتبقي يقلل من خطر الصدمة الكهربائية.

السلامة الشخصية

أ. توخ الحذر وانتبه لما تقوم به وكن متعملاً عند تشغيل الجهاز. لا تستخدم الجهاز عندما تكون متعباً أو واقعاً تحت تأثير الجدران أو الكحول أو العقاقير. فلحظة سهو واحدة أثناء تشغيل الجهاز كفيلة بالتنسب في إصابة شخصية خطيرة.

ب. استخدم معدات الوقاية الشخصية، وارند دائماً واقبات للأعين، حيث يساعد استخدام معدات الوقاية (مثل قناع الدخان وأذنية السلامة المقاومة للانزلاق وخوذة صلبة وواقبات الأذنين في الظروف المناسبة) في تقليل خطر الإصابة الشخصية.

ج. تجنب حدوث التشغيل العرضي. وتأكد من أن مفتاح التشغيل على وضع إيقاف التشغيل قبل التوصيل بمصدر الطاقة و/أو عبوة البطارية أو رفع الجهاز أو حمله. واعلم أن حمل الجهاز وأصبعك على مفتاح تشغيل الجهاز أو توصيل الجهاز بمصدر الطاقة عندما يكون مفتاح التشغيل على وضع بدء التشغيل من شأنه التسبب في وقوع حوادث.

د. قم بإزالة أي مفتاح تعديل أو مفتاح ربط قبل بدء تشغيل الجهاز حيث من الممكن أن يتسبب ترك مفتاح الربط أو مفتاح التعديل مرفقاً بالجزء الدوار من الجهاز في حدوث إصابة شخصية.

هـ. لا تبعد جسدك كثيراً عن الجهاز أثناء تشغيله وحافظ على رسوخ قدميك وتوازنك دائماً لأن هذا يتيح لك تحكماً أفضل في الجهاز الكهربائي عند حدوث مواقف غير متوقعة.

١. رتد ملابس مناسبة، ولا ترتدي الملابس الفضفاضة أو المجوهرات، وحافظ على شعرك وملايسك وقفازك بعيداً عن الأجزاء المتحركة، لأن الشعر الطويل أو المجوهرات أو الملابس الفضفاضة يمكن أن تعلق بالأجزاء المتحركة.

ز. إذا توفرت مع الجهاز معدات لتركيب وسائل جميع واستخراج الأثرية، فتأكد من أنها موصلة ومستخدمة بشكل صحيح. فاستخدم عدة جميع الأثرية من شأنه التقليل من المخاطر المتعلقة بالأثرية.

حلاط التقليل Stanley SDR 1400 مصمم خصيصاً لخلط المواد السائنة والبودرة: الطلائع، الصمغ، المواد اللاصقة، اللاصق. ذراع التنسوية والملاط وما إلى ذلك. هذه الأداة مخصصة للاستخدام الاحترافي ونصف المحترف.

تعليمات السلامة

تحذيرات السلامة العامة للجهاز



تحذير! يرجى قراءة جميع تعليمات وتحذيرات السلامة. قد يتسبب عدم اتباع التعليمات الواردة أدناه في حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق أو وقوع إصابة خطيرة.

احفظ جميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها مستقبلاً.

يشير مصطلح "الجهاز" في جميع التحذيرات الواردة أدناه إلى الجهاز الذي يعمل بمصدر التيار الرئيسي (سلكي) أو الجهاز الذي يعمل بالبطارية (الاسلكي).

١. سلامة منطقة العمل

أ. حافظ على منطقة العمل نظيفة وجيدة الإضاءة، فالمنطقة المظلمة أو التي تعثرها الفوضى مدعاة لوقوع الحوادث.

ب. لا تشغل الجهاز في أجواء انفجارية مثل وجود السوائل أو الغازات أو الجزيئات القابلة للاشتعال. حيث يصدر الجهاز شرراً يمكن أن يتسبب في اشتعال الجزيئات أو الأبخرة.

ج. حافظ على وجود الأطفال والمارة بعيداً أثناء تشغيل الجهاز لأن انشغالك بهم قد يفقدك التحكم في الجهاز.

٢. السلامة الكهربائية

أ. يجب أن تتوافق قوايس الجهاز مع مأخذ التيار. لا تعدل القابيس بأي حال من الأحوال. ولا تستخدم أي قوايس معدلة مع جهاز تأريض (مؤرض). فالقوايس غير المعدلة وتتوافقها مع مأخذ التيار من شأنه التقليل من خطر الصدمة الكهربائية.

ب. تجنب ملامسة الجسم للأسطح الأرضية أو المؤرضة مثل الأنابيب والمشعات والسلاسل والمبردات. حيث يتزايد خطر الإصابة بصدمة كهربائية عندما يكون جسمك مؤرضاً أو موصولاً بالأرض.

ج. لا تعرض الجهاز للمطر أو للبلل حيث تزيد المياه التي تدخل إلى الجهاز من خطر الصدمة الكهربائية.

د. لا تستخدم الكابل بشكل غير سليم، وإياك واستخدام الكابل في حمل أو سحب الجهاز أو شده لتزعمه من القابيس.

Names & Addresses for STANLEY Service Concessionaries - MIDDLE EAST & AFRICA

ALGERIA: Sari Outillage Corporation, 08 Rue Med Boudiaf - Cheraga - Algiers, Algeria. Tel: (213-21) 375130, Fax: (213-21) 369667. **ANGOLA:** Angoferraria, Lda., Rua Robert Shields, No. 61, Luanda, Angola. Tel: 00244-222-395837 / 222-395034, Fax: 00244-222-394790. **AZERBAIJAN:** Royalton Holdings Ltd. 41 Khagani St. Apt. 47 AZ 1001, Baku. Tel: (994-12) 4935544, Fax: (994-12) 5980378. **BAHRAIN:** Kavalari & Sons W.L.L., P.O. Box 71, Sitra, Manama. Tel: (973) 17732888, Fax: (973) 17737379. Alfouz Services Co. W.L.L., P.O. Box 26562, Tubli, Manama. Tel: (973) 17783562, Fax: (973) 17783479. **EGYPT:** El Farab S.A.E., 15-Nabil El Wakkad Street, Dokki, Giza, Egypt. Tel: 00202-37603946 / 002-010-2582544, Fax: 00202-33352976. **ETHIOPIA:** Seif Tewfik Sherif, Arada Sub-City, Kebele 01/02, Global Insurance Building, 2nd Floor, Room 43, P.O. Box 2525, Addis Ababa, Ethiopia. Tel: (251-11) 1563968/ 1563969, Fax: (251-11) 1558009. **IRAQ:** Financial Links, Kazzaz Building Ararat Al-Hindia Block No: 629 Street: 31/Buiding No: 1 Baghdad - Iraq. Tel: 00964 (0)780 195 2223/ 00964 (0)781 3763044. Al Sard Co. for General Trading Ltd. Jbara Bldg. 3Flr, Al Rasheed St. Bagdad. Tel: (964) 18184102. Sakhar Group, Arrasat al-hindya Al Masbah, Bagdad. (964) 7400144446. **JORDAN:** Palestine Bldg. Matf. (Bashiti Hardware), 93 King Abdullah 2nd Street, Opp. ELBA House, P.O. Box 3005, Amman 11953, Tel: (962-6) 5349098, Fax: (962-6) 5330731. **KENYA:** Dextron Tools Ltd., P.O. Box 20121-00200, Shariff House, Kimathi Street, Nairobi. Tel: (254-20) 6905000/ 2358021, Fax: (254-20) 6905111/ 6905112. **KUWAIT:** Al Omar Technical Co., P.O. Box 4062, 13041 Safat, Kuwait. Tel: (965) 24848595/ 24840039, Fax: (965) 24845652. Fawaz Al Zayani Establishment, P.O. Box 42426, Shop No. 18, Al Humaizi Commercial Complex, Khalifa Al Jassim, Shuwaikh, Kuwait. Tel: (965) 24828710, Fax: (965) 24828716. Fawaz Al Zayani Establishment, P.O. Box 42426, Shop No.18, Al Humaizi Commercial Complex, Khalifa Al Jassim, Shuwaikh, Kuwait. Tel: (965) 24828716. Fawaz Al Zayani Establishment, Fahaeel Industrial Area, Main St., Sanaya, Kuwait. Tel: (965) 23925830, Fax: (965) 24828716. **LEBANON:** Est. Shaya & Azar S.A.R.L., Boulevard Jdeideh - Mar Takla - Bouchrieh P.O. Box 90545 Jdeideh.Beirut - Lebanon. Tel: 00961 1 872305 / 306, Fax: 00961 1 872303. **LIBYA:** North Africa Trading (El Ghoul Brothers), AlHilal Service Center, Tawergha St. Misurata, Tel: 00218-091-3221408. **(Benghazi)** Sniydyl st., Amr Ibn EL-Aas Rd. Tel: (+218) 92 5771120. **(Tripoli)** Al Bariqi Service Center, Mokhazin elsukr st., ElFallah. Tel: (+218) 21 4808019. **(Misrata)** Al Hilal Service Center, Tawergha st. Tel: (+218) 51 2626743. **MAURITIUS:** Robert Le Marie Limited, Old Moka Road, Bell Village, P.O. Box 161, Port Louis, Tel: 00230-212 1865/ 212 2847, Fax: 00230-2080843. **MOROCCO:** Els Louis Guillaud & Cie, 149, Quartier Industriel, Moulay Rachid, Casablanca, Postal Code 20450, Morocco, Tel: 00212-5222729233, Fax: 00212-5222729096. **NIGERIA:** Meridian Power Tools Ltd., Gr.Floor, #1 Alhaji Masha Rd, Next toTeslim Balogun Stadium, Near National Stadium Surulere, Lagos, Nigeria. Tel: 00234-1-7740431 / 7740410, Fax: 00234-1-7913798. **OMAN:** Al Jizzi Company LLC, P.O. Box 1704,PC 112 Ruwi, Oman, Tel: (968) 24832618/ 24835153, Fax: (968) 24831334/24836460. Al Hassan Technical & Construction Supplies Co. LLC, P.O. Box 1948, P.C. 112, Ruwi, Tel: (968) 24810575 / 24837054, Fax: (968) 24810287/ 24833080. Oman Hardware Co. LLC, P.O. Box 635, Ruwi Postal Code 112, Tel: (968) 24815131, Fax: (968) 24816491. Khimji Ramdas, P.O. Box 19, Post Code 100, Ghala, Muscat, Oman. Tel: (968) 2455906/ 9071, Fax: (968) 24852752. Oman Marketing & Service Co. (Omasco), P.O. Box 2734, Behind Honda Showroom, Wattayah, Oman. Tel: (968) 24560232/ 24560255, Fax: (968) 24560993. Oman Marketing & Service Co. (Omasco), Al Ohi, Sohar, Oman. Tel: (968) 26846379, Fax: (968) 26846379. Oman Marketing & Service Co. (Omasco), Sanaya, Salalah, Oman. Tel: (968) 23212290, Fax: (968) 23210936. **PAKISTAN:** ZIT Co - Nasir & Bros., 2nd Floor, Qadri Center, Chowk Dalgran Railway Road, Lahore, Pakistan. Tel: 0092 42 37670839, Fax: 0092 42 37652989. Ammar Service & Spares, 60-Bank Arcade, Serai Road, Karachi, Pakistan. Tel: (92-21) 32426905, Fax: (92-21) 32427214. **QATAR:** Teyseer Industrial Supplies & Services Co. W.L.L, 55 Al Wakalat St. (Between St. 18 & 19) Salwa Industrial Area, P.O. Box 40523 Doha,Qatar. Tel: (974) 44581536, Fax: (974) 44682024. Shaheen Electrical Works & Trading Co. (W.L.L, Gate 34, St. 44 Industrial Area P.O. Box 9756, Doha. Tel: (974) 44600230 / 44600525, Fax: (974) 44601338. Al Mufathh Service Centre, Al Wakrah Road, P.O. Box 875, Doha,Qatar. Tel: (974) 44650880/ 44650110/ 44446868, Fax: (974) 44441415 / 44662599. **SAUDI ARABIA: (Al Bahr)** Mohamed Ahmed Bin Aff Est., P.O. Box 530, Yanbu, Al Bahr. Tel: (966-4) 3222626/ 3228867, Fax: (966-4) 3222120. **(Al Khobar)** Fawaz Ebrahim Al Zayani Trading Est., P.O. Box 76026, Al Khobar # 31952, Tel: (966-3) 8140914, Fax: (966-3) 8140824. MSS (Al-Mojil Supply & Services) P.O. Box 450, Jubail 31951, Opp. Gulf Bridge Library & Riyadh House. Tel: (966-3) 3612850/ 3624487/ 3621729, Fax: (966-3) 3623589/ 3620783. **(Dammam)** MSS (Al-Mojil Supply & Services), P.O. Box 450, Jubail 31951.Opp-Gulf Bridge Library & Riyadh House. Tel: (966-3) 3612850 / 3624487 / 3621729, Fax: (966-3) 3623589 / 3620783. **(Al Hassa)** Al Bawardi Tools & Hardware, P.O. Box 112, Dammam, Tel: (966-3) 8330780 Ext.24 / 8348585 Ext. 24 / +966-3-8335555, Fax: (966-3) 8336303. **(Al Bawardi)** Mutawa Trading & Gen. Services, Maliki road Hafuf city, Al Hassa, KSA. Tel: (966) 502846275. **(Jeddah)** Al Bawardi Tools & Hardware, P.O. Box 16905, Jeddah 21474, Tel: (966-2) 6444547 / 6439035 / 6456095, Fax: (966-2) 6439024. EAC (Al Yousef Cont. & Trdg. Est.), P.O. Box 30377, Jeddah -21477, Tel: (966-2) 6519912, Fax: (966-2) 6511153. **(Madina)** Garziz Trading for Bldg Mat & Decoration, P.O. Box 3364, Madina. Tel: (966-4) 826 14 90 / 8227636, Fax: (966-4) 8265741. **(Riyadh)** Industrial Material Organization (IMO), P.O. Box 623, Rial Street, Riyadh. Tel: (966-1) 4028010 Ext 26 / 8001245757, Fax: (966-1) 4037970. Sultan Garment Factory (RSC), P.O. Box 29912, Riyadh 11467, KSA, Tel: (966-1) 4055148 / 4042889, Fax: (966-1) 4055148. Al Bawardi Tools & Hardware, P.O. Box 68, Riyadh 11411, Tel: (966-1) 4484999, Fax: (966-1) 4487877. **(Yanbu)** Fawaz Ebrahim Al Zayani, Opposite to Al Fouzan, Jeddah highway or King Abdul Aziz road, Yanbu. Tel: (966-4) 3960980, Fax: (966-4) 3961980. Mohamed Ahmed Bin Aff Est., P.O. Box 530, Yanbu, Al Bahr, Tel: (966-4) 3222626/ 3228867, Fax: (966-4) 3222210. **SOUTH AFRICA:** Stanley Black & Decker - RSA, 199 Winze Drive Stormill Ext 9 Roodepoort, Tel: (2711) 472 0454, Fax: (2711) 472 0482. Trecco Power Tool Africa 14 Steenbok Street, Koedoespoort, 0186, Pretoria, South Africa. Tel: (27-86) 1873826, Fax: (27-86) 5001771. **TANZANIA:** General Motors investment Ltd., P.O. Box 16541, 14 Nyerere Road, Vingunguti, Dar-es-Salaam. Tel: (255 22) 2862661/ 2865022, Fax: (255 22) 2862667. **TUNISIA:** Societe Tunisienne De Maintenance (STM), Rue de la physique. Nouvelle Zone Industrielle Ben Arous, 2013 Ben Arous, Tunisia. Tel: (+216) 79 389687, Fax: (+216) 71 385154. **UAE: (Abu Dhabi)** Light House Electrical, P.O. Box 120, Abu Dhabi, Tel: (971-2) 6726131, Fax: (971-2) 6720667. Galaxy Equipment Trading, Madhath Zayed (Baada Zaid), Abu Dhabi P.C. 58910, Tel: (971-2) 8844279, Fax: (971-2) 8844297. **(Ajman)** Al Suukon Gen. Trdg. Co. LLC, P.O. Box 2975, Ajman, Tel: (971-6) 7435725 / 7438317, Fax: (971-6) 7437350. **(Al Ayn)** Zillion Equipment and Spare Parts Trading LLC, P.O. Box 19740, Opp. Bin Sadal/ Trimix Redymix Sanaiya, Al Ain. Tel: (971-3) 7216690, Fax: (971-3) 7216103. **(Dubai)** Black & Decker (Overseas) GmbH, P.O. Box 5420, Dubai, Tel: (971-4) 8127400/ 8127406, Fax: (971-4) 28227265. Ideal Star Workshop Expt.Trading LLC, P.O. Box 37116, Al Quoz, Dubai, Tel: (971-4) 3474160, Fax: (971-4) 3474157, Fine Tools, P.O.Box 30139, Al Quoz, Dubai, Tel: (971-4) 3385240, Fax: (971-4) 3385239. Alebrah Engineering Service, P.O. Box 78954, Al Qusais, Dubai, Tel: (971-4) 2850044, Fax: (971-4) 2844802. **(Musaffah)** Light House Electrical, P.O. Box 120, Abu Dhabi, Tel: (971-2) 5548315, Fax: (971-2) 5540641. **(Sharjah)** Mc Coy Middle East LLC, P.O. Box 25793, Sharjah, Tel: (971-6) 5395931, Fax: (971-6) 5395932. Burj Al Madeena, Industrial Area No.1, Opp. Pakistani Masjid J.P. Box 37635, Sharjah, Tel: (971-6) 5337747, Fax: (971-6) 5337719. Burj Al Madeena, Industrial Area No 1, opp Pakistani Masjid J.P. Box 37635, Sharjah, Tel: (971-6) 5337747, Fax: (971-6) 5337719. **(Ras Al Khaimah)** Mc Coy Middle East LLC, P.O. Box 10584, Ras Al Khaimah, Tel: (971-7) 2277095, Fax: (971-7) 2277096. **UGANDA:** The Building Center (U) Ltd., 52 Station Road, Kitgum House, P.O. Box 7436, Kampala, Uganda. Tel: (256-41) 4234567/ 4259754, Fax: (256-41) 4236413. **YEMEN: (Aden)** Middle East Trad. Co. Ltd. (METCO), Mualla Dakka, Aden, Yemen. Tel: (967-2) 222670, Fax: (967-2) 222670. **(Sana'a)** Middle East Trad. Co. Ltd. (METCO), Hayel St., Sana'a, Yemen. Tel: (967-1) 204201, Fax: (967-1) 204204. **(Taiz)** Middle East Trading Co. (METCO), P.O. Box 12363, 5th Flr. Hayel Saeed Anam Bldg, Al-Mugamma St. Taiz, Yemen. Tel: (967-4) 213455, Fax: (967-4) 219669.

